

Repertorio Comentado de la *Bibliografía Musical Venezolana*

Luis Romero Perozo
Universidad de Los Andes
Venezuela

lunenrope@gmail.com

DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.8299787>

Cursó estudios de música en los conservatorios “Juan Manuel Olivares” y “Juan José Landaeta” de Caracas. Licenciado (cum laude) en Artes, Mención Música por la Universidad Central de Venezuela (UCV). Magister en Musicología Latinoamericana (UCV). Traductor en el Internacional Choral Bulletin de la Federación Mundial para la Música Coral. Coordinó el Centro de Investigaciones Musicales de la Escuela de Música del Estado Mérida. Actualmente dirige la Coral de Trabajadores de la Universidad de Los Andes, Venezuela, agrupación con la cual tiene una dilatada experiencia y ha obtenido más de seis primeros premios en España, Grecia, Italia, Argentina y Colombia.

Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-3820-7798>



Repertorio comentado de la *Bibliografía Musical Venezolana*

Resumen

Bajo la dirección del maestro Juan Francisco Sans, la Fundación Vicente Emilio Sojo se embarcó en la profundización de una labor investigativa y divulgativa de la música venezolana y latinoamericana, estableciendo alianzas estratégicas con otras instituciones. Tal es el caso del presente estudio realizado en el Departamento de Música de la Escuela de Artes de la Universidad Central de Venezuela, UCV, sobre la bibliografía musical venezolana. Esta obra recibió el reconocimiento de la Asociación Española de Documentación Musical (Aedom) en el año 1997.

Palabras clave: Universidad Central de Venezuela, Fundación Vicente Emilio Sojo, musicología, bibliografía, investigación

Annotated Repertoire of *Bibliografía Musical Venezolana*

Abstract

Under the direction of the maestro Juan Francisco Sans, the Vicente Emilio Sojo Foundation embarked on the deepening of research and dissemination of Venezuelan and Latin American music, establishing strategic alliances with other institutions. Such is the case of the present study carried out in the Department of Music of the School of Arts of the Universidad Central de Venezuela, UCV, on the Venezuelan musical bibliography. This work received recognition from the Asociación Española de Documentación Musical, Aedom, in 1997.

Keywords: Universidad Central de Venezuela, Fundación Vicente Emilio Sojo, musicology, bibliography, research

Prefacio

Con el maestro Juan Francisco Sans, sostuve una relación basada en la admiración y el respeto. Fue mi profesor en la Escuela de Artes de la UCV y tutor de tesis de grado tanto en pregrado como en posgrado. Lo recuerdo siempre estricto, serio y profesional como docente, a la vez que generoso con sus conocimientos y enseñanzas, razones por las cuales le estaré eternamente agradecido. Sé que la lista es extensa de los profesionales que ayudó a formar y es ingente la cantidad de obras que dejó como investigador, compositor, director, intérprete, orador y transcriptor. Sin duda alguna, con su partida el país perdió una de sus mentes más brillantes.

Debido a este homenaje póstumo, he creído conveniente la transcripción de parte del texto original del *Repertorio Comentado de la Bibliografía Musical Venezolana*, editado originalmente en el año 1997 por la Fundación Vicente Emilio Sojo (organismo del cual él fue Presidente del Consejo Directivo en ese momento) y el Consejo Nacional de la Cultura, como una muestra de la presencia acuciosa del maestro durante su realización y de su influencia en la consecución de la investigación musicológica, su alcance y difusión.

Mucho es, entonces, el tiempo transcurrido y la presencia e incidencia de otras instituciones en el sector universitario del país y, en consecuencia, estudios sobre la música que tal como se aclaraba en su oportunidad, se esperaba que esta indagación sirviera de inspiración a futuros esfuerzos y búsquedas; a saber: Universidad de Carabobo (UC), Universidad Pedagógica Experimental Libertador (UPEL), Instituto Universitario de Estudios Musicales, Centro de Documentación e Investigaciones Acústico-Musicales, Ceditam, (adscrito a la Biblioteca Central de la UCV), Universidad de Los Andes (ULA), Universidad Simón Bolívar (USB), Universidad Católica Cecilio Acosta (Unica), Universidad Centroccidental Lisandro Alvarado (UCLA), Universidad del Zulia (LUZ), Universidad Nacional Experimental Francisco de Miranda (Unefm), Universidad Nacional Experimental de las Artes (Unearte) o el singular ejemplo y esfuerzo de la Fundación Conservatorio Vicente Emilio Sojo de Barquisimeto, estado Lara.

Presentación

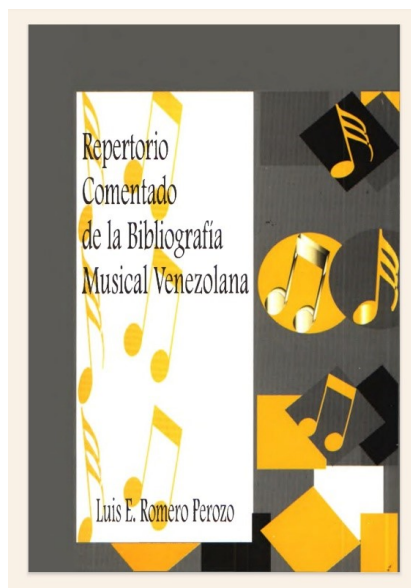
Palabras de Juan Francisco Sans a la publicación, en su condición de presidente de la Fundación Vicente Emilio Sojo

Con la creación en 1978 del Instituto Latinoamericano de Investigaciones y Estudios Musicales Vicente Emilio Sojo, se institucionaliza la investigación musicológica en Venezuela, práctica que se venía realizando hasta entonces en forma particular. Luego de casi dos décadas de existencia, y ya con otro status jurídico, la Fundación Vicente Emilio Sojo es hoy por hoy una de las instituciones más sólidas en lo que se refiere al desarrollo y difusión del conocimiento sobre la música en América Latina. Hemos crecido, pero entramos ahora en una nueva etapa, etapa de madurez signada por una creciente concientización acerca de la labor que nos toca realizar en el bullente medio musical del país y del continente. Estos años nos han servido para aprender muchas cosas sobre el rol que debe jugar la musicología en nuestros países, y su vinculación concreta con la realidad cultural. Para ello, requerimos del concurso de todos aquellos investigadores e instituciones que realizan esfuerzos por conocer la música y los músicos de nuestros países.

Es con este ánimo que editamos el presente estudio de Luis Romero sobre la bibliografía musical venezolana. No insistiremos en la importancia de esta obra, ya que repetiríamos los comentarios incluidos en su introducción, que hacen énfasis en lo relevante de una herramienta de esta naturaleza para la investigación musicológica nacional. Este libro será un manual de consulta imprescindible en la cabecera de todos aquellos que se interesan por el estudio de la música de nuestro país.

Con la publicación de este estudio estrechamos lazos con los centros de estudios superiores en el área musical de Venezuela. Luis Romero desarrolló este trabajo para el Departamento de Música de la Escuela de Artes de la Universidad Central de Venezuela, que ha contribuido en gran manera al acrecentamiento del saber musical de Venezuela. Numerosos han sido los aportes que el Departamento de Música de la Escuela de Artes ha dado para el conocimiento de la música nacional, tal como queda demostrado en las ingentes referencias a trabajos de investigación sobre el área incluidas en este mismo texto. Queremos dejar constancia aquí de nuestro agradecimiento por permitirnos publicar esta obra, y expresar el deseo de que sea el comienzo de una relación muy fructífera en este campo.

Como último punto a mencionar, está el hecho de que este trabajo podrá ser consultado en un futuro cercano en la página web de nuestra institución, lo que permitirá un acceso y difusión de la información más efectiva, así como nos ofrecerá la posibilidad de reactualizarlo permanentemente.



Repertorio Comentado de la Bibliografía Musical Venezolana.
Fundación Vicente Emilio Sojo/Consejo Nacional de la Cultura, 1997.

Repertorio Comentado de la *Bibliografía Musical Venezolana*

Introducción

El presente trabajo es un aporte a la investigación, estudio y difusión de la bibliografía sobre la música en Venezuela, que pretende servir de apoyo a la difícil labor de musicólogos y estudiosos en la recuperación de nuestro acervo musical y cultural. Dice Manuel Segundo Sánchez en su esencial libro *Bibliografía Venezolanista* que una bibliografía:

...no sólo es índice cabal e irrecusable de la cultura de un pueblo, sino que el

estado de cada bibliografía nacional indica un grado correspondiente de desarrollo administrativo, por cuanto da la medida exacta del aprecio en que se tienen los esfuerzos personales y sociales de que es aquella el registro auténtico; esfuerzos que determinan en su pugna el progreso o la regresión de un país, y cuyo conjunto es la nación íntegra, en la indiscutible integridad del alma y el cuerpo de la patria. (Sánchez, 1996, p. XIII)

En esta misma obra, se cita el *Manuel de Bibliographie Historique* del profesor Langlois, quien anota que una bibliografía:

...es aquella parte especial de la ciencia de los libros que trata de su catalogación, y que ofrece los medios de procurarse tan pronto y ampliamente como es posible, informes sobre su contenido. El número de libros, folletos, artículos de revistas y de periódicos que se han publicado y se publican diariamente, es inmenso, aplastante. Sin catálogos, ¿cómo darse cuenta de ellos? Los catálogos mismos son muy numerosos y de géneros y valores muy diversos. Quien ignore su existencia o no sepa valerse de ellos, se expone a graves riesgos; malgasta su tiempo y su trabajo en investigaciones tan enojosas como inútiles; patina, y nunca está bien informado. Si los sabios, los eruditos, los especialistas no pueden trabajar sin tener a la mano los archivos bibliográficos, ¿qué decir de los principiantes? Si no están advertidos desde luego, de los servicios que presta el uso adecuado de estos instrumentos, incurren (y es este el caso de la mayoría) en consultar no los libros mejores sino, a la ventura, los primeros que les vienen a las manos. Por carecer de nociones bibliográficas es por lo que tantos hombres escriben sobre asuntos ya estudiados y mejor tratados por otros; es por carencia de conocimientos bibliográficos por lo que tantos profesores, que no están, como se dice, al día, repiten viejos errores; por último, es por falta de dichos conocimientos por lo que los estudiantes, al fin de su carrera, cometen yerros y hacen muchas veces preguntas que escandalizan aún a los mismos sirvientes de nuestras bibliotecas universitarias. (Langlois, citado en Sánchez 1996, p. XIII)

Se hace evidente, por lo tanto, que no podemos aspirar a un estudio serio de la música en Venezuela sin la elaboración de catálogos, hemerografías y bibliografías que permitan al investigador acercarse de manera metódica y ordenada a las fuentes de información primaria. Esta preocupación es precisamente la que nos mueve a presentar este trabajo, que aspiramos se constituya en una herramienta esencial de los interesados en conocer más a fondo el mundo de la música venezolana.

Esperamos que este trabajo sea continuado de manera sistemática a fin de que permita a los estudiosos estar actualizados en materia bibliográfica. Asimismo, exhortamos a los que lidian permanentemente con estos asuntos a proseguir esta labor en otras áreas tan esenciales en la documentación musicológica como son la hemerografía, la iconografía, la organología y demás aspectos relacionados con el quehacer de la música en Venezuela.

Los puntos de vista en que se han situado los bibliógrafos para inventariar la gran cantidad de trabajos que le conciernen, podemos reducirlos a tres. El primero, consiste en investigar en forma general la totalidad de un tema, como es el caso de las bibliografías llamadas generales o universales. El segundo, consiste en inventariar la totalidad de la producción tipográfica de un país o escrita en un mismo idioma, sin importar el tema.

Son lo que podríamos llamar bibliografías nacionales (como es el caso de *Bibliografía Venezolana de la Biblioteca Nacional*). Finalmente, podemos colocarnos en el punto de vista del tema mismo y establecer bibliografías especializadas, reuniendo bien la totalidad de la producción tipográfica que se refiera a una disciplina en particular, sin importar el lugar de publicación o idioma. Estas últimas bibliografías son, por lo tanto, selectivas y de mayor interés para los investigadores. Las bibliografías pueden ser retrospectivas, es decir, limitadas a determinados períodos del pasado. También existen repertorios de los propios repertorios, o mejor conocidas como bibliografías de bibliografías.

En el caso de la música pueden existir repertorios de obras o artículos sobre música, y los de textos musicales. Tal es el caso del presente trabajo, en el cual se inventarían y comentan brevemente todos los trabajos previos existentes sobre nuestro objeto de estudio, que es la música en Venezuela. Este repertorio es de consulta obligada para cualquier aproximación inicial al tema, ya que por su ordenamiento y la forma como están tratadas las materias, se puede obtener de él una información primaria. Lo hemos estructurado de forma tal, que no constituye una obra cuyo objetivo sea leer su contenido de principio a fin, sino consultar en ellas las páginas que al lector le interesan. En ellas se reúnen datos provenientes de diversas fuentes, dispuestos de modo que puedan ser localizados fácil y rápidamente. Es una fuente de información rápida, precisa y concisa. En este punto, es importante resaltar las palabras del eminente musicólogo Jacques Chailley:

...no es musicología lo que no aporta trabajo nuevo y de primera mano a partir de fuentes, con el resultado de un aumento de conocimientos en relación a lo que existía antes... un juicio que no se apoye en ejemplos precisos y verificables carecerá de valor y no deberá ser tomado más que como lo que es, una simple opinión. (Chailley, 1991, pp. 25 y 26)

Antecedentes

Las primeras tentativas formales en proyectos similares en Venezuela las tenemos en el *Prospecto para una bibliografía de la música en Venezuela* de Alberto Calzavara, y el trabajo de la etnomusicóloga Isabel Aretz, -concentrado en su área específica de conocimiento-, denominado *La Etnomusicología en Venezuela*. También está el trabajo de Mabel Mambretti, *Aportes para una bibliografía general del folklore, la etnomúsica y afines en Venezuela años 1968-1970*. (Mambretti, 1970). Hay, además, un trabajo relativo a la hemerografía dedicado a estudiar exhaustivamente la publicación periódica *El Cojo Ilustrado*, de Mario Milanca Guzmán, pero que evidentemente escapa de nuestro marco de estudio. Pero es importante señalar que después de la publicación de estos escritos, la literatura sobre música en Venezuela ha aumentado considerablemente, gracias a otros importantes aportes, como el de la Escuela de Artes de la Universidad Central de Venezuela que, desde su primera promoción de graduandos en 1983 hasta la fecha, ha producido alrededor de 59 trabajos de grado solamente en el área musical.

En este punto es importante destacar como ejemplo ilustrativo el hecho que la mención música de la Escuela de Artes produjo entre 1983 y 1991 alrededor de 30 trabajos y desde 1991 hasta la fecha igual cantidad, es decir, produjo en los últimos cinco años la misma cantidad de trabajos que en la década anterior. Estos escritos representan la producción de:

...una literatura sobre la música venezolana que bien pudiera conformar lo que a menudo llamamos investigación básica en esa área de consulta obligada a la hora de referirse seriamente al pasado, presente y futuro de la actividad musical en

nuestro país. A través de estas investigaciones se ha logrado rescatar una mínima parte de un acervo cultural destinado a perderse si no en el olvido de la memoria. (Sans, 1991, s.p.)

Límites de esta investigación

El repertorio que ahora presentamos no es definitivo, puesto que no intenta agotar toda la información que existe sobre el tema a nivel nacional. Nos hemos restringido a reseñar toda la literatura sobre música ubicada en las siguientes instituciones capitalinas:

- Biblioteca Nacional.
- Biblioteca de la Universidad Central de Venezuela.
- Biblioteca de la Facultad de Humanidades y Educación (UCV).
- Biblioteca "Simón Rodríguez".
- Biblioteca de la Fundación de Etnomusicología y Folklore.
- Biblioteca de la Fundación "Vicente Emilio Sojo".
- Biblioteca de la Universidad Católica Andrés Bello.
- Biblioteca del Instituto Pedagógico de Caracas (UPEL).
- Biblioteca de la Universidad "Simón Bolívar".

Por otra parte, se consultó la información existente sobre el tema en la *Bibliografía Venezolana* (continuación del *Anuario Bibliográfico Venezolano*), publicación del Instituto Autónomo Biblioteca Nacional, desde su primer número del año 1942 hasta el último, de 1991. En esta compilación que ahora ofrecemos, el lector encontrará los trabajos publicados y/o manuscritos de autores venezolanos o extranjeros que tratan sobre música en Venezuela, y los de venezolanos que escribieron sobre música internacional. Los más relevantes están acompañados por un breve comentario, que permite al que consulta hacerse una idea de la importancia de la obra. Incluimos, además, las tesis, trabajos de grado y de investigación sobre música que hasta el presente se han realizado. Estos últimos no fueron comentados por razones de espacio y practicidad. Asimismo, hemos reducido nuestra investigación al ámbito exclusivamente bibliográfico, dejando de lado todo lo referente a partituras, publicaciones periódicas o hemerográficas.

En este sentido, debemos aclarar que dentro del material compilado se han incluido los escritos *El Agricultor Venezolano* (1861-1864), de José Antonio Díaz, y *Leyendas Históricas de Venezuela* (1891-1892) de Arístides Rojas, (en este último se encuentra el conocido artículo "La primera taza de café en el valle de Caracas"); pues aunque no son textos especializados en música, la información que ofrecen sobre la materia se erige como piedra fundamental para el estudio de la música colonial venezolana, a tal punto que la denominación "Escuela de Chacao" proviene de esos escritos.

Metodología

Para la organización de la bibliografía, utilizamos las normas de la International Standard Organization, específicamente la ISO 690, en su versión de 1987; en las cuales se basan, además, las ISBD (International Standard Bibliographic Description) y las normas angloamericanas de catalogación, que son las reglas de este tipo más estandarizadas mundialmente.

El programa que utilizamos para el procesamiento de la información es el CDS/ISIS o Micro-Isis, *software* manejador de base de datos bibliográficos diseñado por la Unesco, el cual es un sistema generalizado para el almacenamiento y recuperación de información, controlado por menús y diseñado específicamente para el control

computarizado de bases de datos estructuradas no numéricas, es decir, constituidas principalmente por texto. Este sistema constituye un aporte invaluable para el avance de las actividades relacionadas con el manejo y tratamiento de grandes volúmenes de información. Además, todos los programas son enteramente interactivos y multilingües.

El Micro-Isis es el *software* más utilizado en el mundo de las bibliotecas y centros de información de América Latina. Es, hasta el momento, el único manejador de bases de datos diseñado específicamente para bibliotecas, centros de información y bases de datos de texto en general. En Latinoamérica hay asociaciones y grupos especiales dedicados a compartir experiencias y conocimientos desarrollados en el uso de este programa.

Bibliotecológicamente hablando, las normas de la ISBD y el Micro-Isis son los mejores instrumentos de procesamiento de información y los más utilizados en muchas áreas del conocimiento científico y humanístico. Es por ello que decidimos utilizarlos en este repertorio, dado que la investigación musicológica ha adquirido en los últimos años una importancia capital en Venezuela, hecho al que ha contribuido la producción creciente de trabajos de calidad producidos en el país. Por otra parte, la necesidad de un control de toda esa producción es una exigencia que los investigadores, musicólogos y todos aquellos interesados en el tema tienen por delante.

En este repertorio hemos reseñado 552 títulos, de los cuales 203 son textos mimeográficos, y de estos, 166 son trabajos de grado. Muchos de ellos son de gran calidad e interés, y por consiguiente indispensables para los investigadores dedicados a esta área del conocimiento. Merecen ser publicados para su debida difusión.

Es por ello que esperamos que este repertorio ayude a solventar esta situación permitiendo que las instituciones que tienen entre sus objetivos difundir el conocimiento producido por nuestros investigadores, conozcan de la existencia de estos trabajos. La cantidad y variedad de trabajos aquí reseñados nos lleva a concluir que la investigación musicológica es un área del conocimiento esencial de la cultura venezolana. Sirvan para ratificar esta afirmación las palabras de Juan Francisco Sans, cuando al referirse a las investigaciones sobre música en Venezuela afirma que:

...Todos estos trabajos..., constituyen aportes fundamentales para la literatura musical venezolana. Aportes que parten de un terreno firme y seguro: el conocimiento y estudio de la música venezolana en sus más diversos géneros y manifestaciones. No podemos pretender comprender el fenómeno musical en su sentido más universal si desconocemos totalmente nuestra música, su pasado, su realidad y sus perspectivas. Por allí debemos comenzar a construir un verdadero y sólido desarrollo de la música en el país. En esto, la Escuela de Artes ha tenido una unívoca línea de investigación con profunda vocación venezolanista. (Sans, 1991, p. 8)

Referencias

- Aretz, I. (1965). La etnomusicología en Venezuela. *Boletín del Instituto del Folklore*. IV, 6-8.
- Calzavara, A. (1986). *Prospecto para una bibliografía de la música en Venezuela*. Ediciones de la Asociación Lino Gallardo.
- Chailley, J. (1991). *Compendio de Musicología*. Alianza Editorial.

Mambretti, M. (1970) Aportes para una bibliografía general del folklore, la etnomúsica y afines de Venezuela años 1968-1970. *Revista Venezolana de Folklore*. 3, 129-148.

Sánchez, M. S. (1996). *Bibliografía venezolanista*. Monte Avila Editores.

Sans, J. F. (1991). La Literatura Musical Venezolana. *Papel Musical*.